

## Precauções

- Consulte o manual do seu dispositivo de terapia para detalhes sobre as definições e informação de operação.
- As especificações técnicas da máscara são fornecidas ao seu médico para que este verifique se são compatíveis com o dispositivo de terapia. Se utilizar especificações externas, a vedação e o conforto da máscara poderão não ser efetivos, a terapia ótima pode não ser conseguida e podem ocorrer fugas ou variações na taxa de fuga que podem afetar as funções do dispositivo.
- Esta máscara deve ser limpa todos os dias para prevenir a contaminação por sujidade e gordura da pele acumulada na máscara.
- A máscara não deve ser limpa com produtos ou métodos de desinfeção não aprovados.
- O utilizador deve limpar a cara antes de utilizar a máscara.
- O paciente não deve alterar o desenho da máscara.
- Não colocar a máscara na máquina de secar a roupa.

## Contra-indicações

- Nenhuma

## Especificações técnicas

1. Gama de Pressões para Terapia 4 a 20 cmH<sub>2</sub>O
2. Ligação de peça giratória com 22 mm
3. Resistência (queda de pressão)
  - @ 50 lpm = 0.4 cmH<sub>2</sub>O
  - @ 100 lpm = 0.7 cmH<sub>2</sub>O
4. Taxa de Fuga Fixa (o fluxo pode variar devido a variações no fabrico):

Pressão (cmH <sub>2</sub> O)	4	5	10	15	20
Fluxo (lpm)	14	16	27	37	45

5. O ambiente de armazenamento e as condições de utilização não influenciam, em princípio, as funções deste dispositivo.
6. Nível Sonoro
  - Nível de Potência Acústica Medida em A, 27 dBA
  - Nível de Pressão Acústica Medida em A, 19 dBA
7. Desde que submetido a uma utilização e condições de limpeza normais, é esperado que este dispositivo se mantenha apto para o uso por um período de tempo de pelo menos 90 dias.
8. Produto livre de látex.

**Limite da garantia** [www.circadiance.com/help](http://www.circadiance.com/help)



EMERGO EUROPE  
Prinsessegracht 20,  
2514 AP The Hague,  
The Netherlands



0459

Para Patentes e Marcas aplicáveis aos produtos Circadiance, por favor visite [www.circadiance.com/IP](http://www.circadiance.com/IP)

100683 REV 5



**SleepWeaver**  
Soft Cloth Masks

**Élan**<sup>®</sup>

Instruções de Utilização

Português



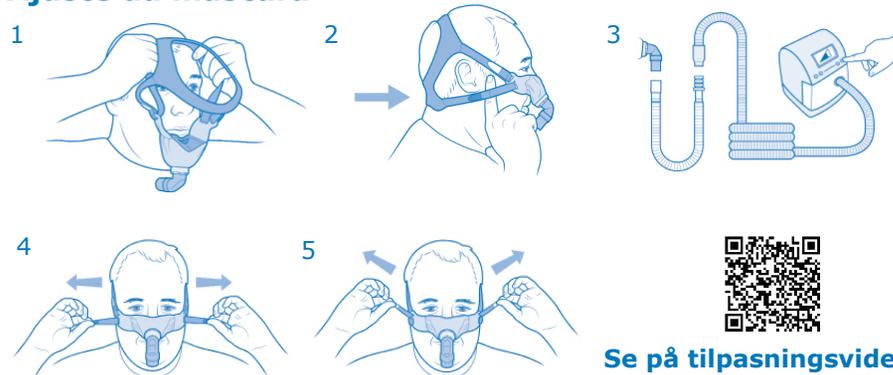
## Indicações

A Máscara SleepWeaver de Pressão Positiva Contínua das Vias Respiratórias (CPAP) foi concebida para proporcionar um interface eficaz para a Pressão Positiva Contínua das Vias Respiratórias ou para a terapia de dois níveis. Esta máscara destina-se à reutilização por um único paciente no seu domicílio ou para o uso múltiplo de vários pacientes em ambiente hospitalar / institucional. Esta máscara destina-se à utilização por pacientes com mais de 30 kg (66 lbs).

## Orientação da máscara



## Ajuste da máscara



Se på tilpansningsvideoen

[www.circadiance.com/help](http://www.circadiance.com/help)



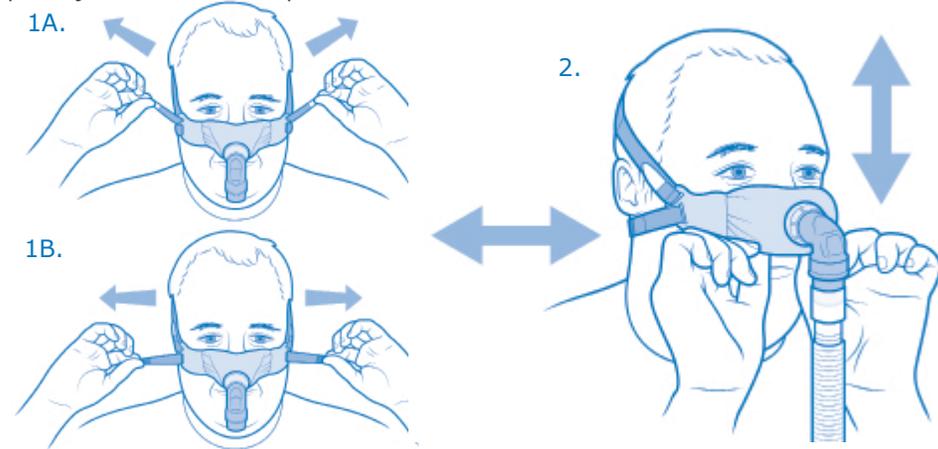
Endereço de Correio: PO Box 17480, Pittsburgh PA 15235  
Endereço Físico: 1300 Rodi Road Turtle Creek PA 15145  
Telefone: 888-825-9640 or +1 724-858-2837  
cservice@circadiance.com [www.sleepweaver.com](http://www.sleepweaver.com)

## Tilpasning av masken, fortsettelse

1. Coloque a máscara, puxando o conjunto de tiras sobre a cabeça.
2. As tiras de suporte para o pescoço deverão apoiar confortavelmente na parte inferior do seu pescoço. **IMPORTANTE – NÃO APERTE DEMASIADO AS TIRAS. COMECE COM AS TIRAS FROUXAS E DEPOIS VÁ APERTANDO CONFORME NECESSÁRIO ATÉ CONSEGUIR UMA BOA VEDAÇÃO PARA O AR.**
3. Ajuste as tiras de baixo (aba branca com gancho) para puxar a máscara confortavelmente contra o seu nariz. Ficarà à vista uma pequena quantidade de tecido preto quando a máscara estiver a ser usada.
4. Ajuste primeiro as tiras de cima (aba branca com gancho) de modo que a parte de baixo da máscara fique apoiada confortavelmente no seu lábio superior logo abaixo das narinas.
5. Prenda o tubo ultraleve ao cotovelo giratório de 90 graus e depois ao tubo de 183 cm que está ligado ao seu CPAP ou à máquina de dois níveis, e ponha a máquina a funcionar.
6. Deite-se na posição que normalmente usa para dormir e, se necessário, movimente a máscara de um lado para o outro ou para cima e para baixo de forma a que o tecido forme um selo contra a sua pele (figuras 9 e 10). Na secção seguinte são dadas algumas dicas adicionais para o ajustamento da máscara. Pode ainda ver um vídeo detalhado em [www.circadiance.com/help](http://www.circadiance.com/help).

## Ajuste para fugas - Se tiver fugas, tente estes passos:

1. Aperte suavemente as tiras em incrementos muito pequenos para obter boa vedação.
2. Abane a máscara no lugar, movendo-a para a esquerda e para a direita, e para cima e para baixo. A aba de ajuste na parte de baixo da máscara pode ser usada para ajudar durante este processo.



## Limpeza da máscara em casa

- A sua SleepWeaver Élan deve ser lavada à mão em água morna após cada utilização, com sabão suave e não abrasivo. Nunca utilize água quente. Repita a lavagem até estar visivelmente limpa.
- Enxague bem com água potável e deixe secar ao ar fora da luz directa do sol.
- Pode deixar o cotovelo giratório de 90 graus preso durante a limpeza, ou pode retirá-lo e limpá-lo separadamente.
- Lave à mão semanalmente o conjunto de tiras para a cabeça.

## Limpeza e desinfecção entre doentes

- Por favor visite [www.circadiance.com/help](http://www.circadiance.com/help) para obter instruções.

## Prender a máscara ao conjunto de tiras para a cabeça

1. Enfie as abas brancas com gancho através das fendas de cima da almofada.
2. Enfie as abas azuis com gancho através das fendas de baixo da almofada.

## Prender o cotovelo giratório de 90 graus à almofada da máscara

1. Enfie a peça com rosca através da abertura desde a parte de dentro da máscara.
2. Coloque a anilha sobre a peça com rosca.
3. Assegure-se de que o tecido não fica em cima da peça com rosca.
4. Enrosque a porca na peça com rosca.



## Prender a tira guia ao conjunto de tiras para a cabeça

1. Prenda a tira guia ao tubo ultraleve e à parte de cima do conjunto de tiras para a cabeça, para ajudar ao posicionamento do tubo, se o tubo for passar acima da sua cabeça.
2. Assegure-se de que a tira guia não fique torcida quando estiver presa.



## ⚠ Advertências

- Este dispositivo é uma máscara ventilada e não deve ser utilizado com circuitos de ventilação de duplo membro.
- Se experimentar alguma reação a qualquer parte desta máscara ou do arnês, interrompa o seu uso imediatamente.
- Este sistema só deve ser utilizado se o dispositivo de terapia estiver ligado e a funcionar devidamente.
- Os orifícios de ventilação não devem estar obstruídos.
- Assegure-se de que coloca a máscara corretamente. Assegure-se de que a máscara e o arnês estão montados e posicionados conforme indicado na página da frente destas instruções.
- Se for visível algum tipo de deterioração num qualquer componente do sistema (fissura, peças partidas, rasgões, etc.), ou se após a limpeza alguns dos componentes permanecerem sujos, os mesmos devem ser removidos e substituídos.
- A variação da frequência, método e produtos de limpeza para limpar este produto além do que vem detalhado nestas instruções pode ter um efeito adverso na máscara e, consequentemente, sobre a segurança ou qualidade da terapia.
- Se a máscara for utilizada com oxigénio suplementar, o fluxo de oxigénio deve ser desligado se a máquina não estiver a funcionar, uma vez que a acumulação de oxigénio constitui um perigo de incêndio.
- Se a máscara for utilizada com oxigénio suplementar, o paciente deve abster-se de fumar.